

商标国际注册马德里体系法律发展工作组

第二十四届会议

2026 年 10 月 5 日至 9 日，日内瓦

马德里信息技术平台项目第二阶段计划，包括与可能引入新的马德里体系语言的关系

国际局编拟的文件

导 言

1. 在 2025 年 9 月 22 日至 26 日于日内瓦举行的第二十三届会议上，商标国际注册马德里体系法律发展工作组（下称马德里体系和工作组）就可能引入马德里体系新语言事宜讨论了几份文件¹。经讨论后，工作组提出若干要求。其中，工作组要求国际局提交马德里信息技术平台项目第二阶段计划，包括与可能引入新的马德里体系语言的关系²。
2. 本文件通过以下方面对工作组要求作出回应：(i) 概述马德里信息技术平台项目，并描述第一阶段已实现的目标；(ii) 描述第二阶段的实施计划以及截至 2026 年 7 月取得的进展；以及 (iii) 阐明第二阶段与可能引入新的马德里体系语言之间的关系。

¹ 文件 [MM/LD/WG/16/7](#) “中国代表团的提案”；[MM/LD/WG/16/9 Rev.](#) “俄罗斯联邦代表团的提案”；[MM/LD/WG/17/10](#) “阿尔及利亚、巴林、埃及、摩洛哥、阿曼、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国和突尼斯代表团的提案”；[MM/LD/WG/21/7](#) “关于就是否引入新语言进行技术磋商的报告以及关于可能前进方向的建议”；[MM/LD/WG/22/10](#) “日本代表团的提案”；[MM/LD/WG/22/11](#) “巴西、佛得角、莫桑比克、葡萄牙及圣多美和普林西比代表团的提案”；[MM/LD/WG/22/12](#) “德国代表团的提案”；[MM/LD/WG/22/13 Rev.](#) “巴西、佛得角、德国、日本、莫桑比克、大韩民国、葡萄牙及圣多美和普林西比代表团的提案”；[MM/LD/WG/23/7](#) “有关文件 MM/LD/WG/22/6 Rev. 的最新统计数据”；[MM/LD/WG/23/8](#) “术语数据库可能加强的更新费用估算”；[MM/LD/WG/23/9](#) “统一商品和服务数据库（原称统一术语数据库）详细解释”；[MM/LD/WG/23/10](#) “关于引入差异化翻译做法的报告”；[MM/LD/WG/23/11](#) “关于文件 MM/LD/WG/22/13 Rev. 中所载‘国际注册语言选项’的评论意见”；以及 [MM/LD/WG/23/12](#) “对可能实施文件 MM/LD/WG/22/13 Rev. 中所载‘国际注册语言选项’的技术评估”。

² 文件 [MM/LD/WG/23/14](#) “主席总结”，第 24(ii) 段。

马德里信息技术平台项目

背景和缘由

3. 多年以来，马德里体系的信息技术基础设施越来越依赖于一系列遗留系统，这些系统是为满足即时运营需求而逐步、临时开发的。虽然这些系统过去曾充分服务于马德里注册部的需求，但维护难度和成本日益增加，缺乏足够的灵活性来适应不断变化的用户期望，也无法充分支持马德里体系下日益增长且日益复杂的业务。此外，现有的遗留架构在与缔约方知识产权局进行电子数据和文件交换方面也面临着自身挑战。在此背景下，国际局启动了马德里信息技术平台项目。

目标和预期优势

4. 马德里信息技术平台项目的总体目标是，用一个现代化、稳健、可扩展且易于维护的信息技术基础设施取代马德里体系的遗留系统，该基础设施能够满足马德里注册部当前和未来的运营需求。

5. 该项目将惠及所有利益攸关方。用户将受益于覆盖大多数业务、具有引导功能、易于访问且安全的在线表格，以及支持自助服务并简化与国际局通信的统一组合管理界面。知识产权局将逐步受益于采用可靠的事件驱动型应用程序编程接口（API），以取代现有遗留文件传输协议，从而提高通信的及时性和准确性。

6. 国际局将受益于一个现代化且易于维护的系统，该系统可以降低运营成本，提高数据完整性，并提供应对马德里体系未来发展所需的灵活性。

项目结构和阶段

7. 项目分为两个阶段。项目第一阶段的重点是通过开发和实施更多在线服务、创建新的自助服务用户门户、改善与注册人和代理人的沟通、开发用于和知识产权局交换数据的 API，以及改进数据存储和完整性等，提升客户体验³。这些成果促成了上文第5 段中提到的各项益处的实现。第一阶段已于 2024 年底完成，并在 600 万瑞士法郎的核定预算范围内交付⁴。

8. 项目的第二阶段旨在建立一个新的应用架构，马德里注册部将在此基础上，构建精简且具有成本效益的数据处理和审查系统⁵。这将提供必要的灵活性和响应能力，以支持马德里注册部及其客户当前和未来的需求。第二阶段交付后，预计将实现第 6 段所述的预期益处。第二阶段计划持续至 2028 年底，核定预算略高于 1,090 万瑞士法郎。下表显示了项目第一阶段和第二阶段交付成果的范围。

³ 文件 [WO/PBC/26/9](#) “2018-27 年基本建设总计划”，附件四。

⁴ 文件 [WO/PBC/38/3 Rev.](#) “2024 年产权组织绩效报告（WPR）”，附件九。

⁵ 文件 [WO/PBC/37/11 Rev.](#) “基本建设总计划项目提案”，附件第 1 至 5 页。

表格——马德里信息技术平台项目

	第一阶段	第二阶段
 在线服务与组合管理	• 马德里信用卡支付 • 马德里在线表格 (*) • 身份识别与组合管理 (分析) • eMadrid (第1版)	• eMadrid (强化支持和第2版)
 与知识产权局交换数据	• 通知系统的全面改造 • 马德里主管局API (*)	• 新数据摄取系统
 新架构	• 分析与规划 • 马德里对象存储系统 (MOSS) (*)	• 对新申请从开始到结束进行审查的运营系统: 新申请MVP (核心架构要素: BPM、EMB、数据访问模块) • 数据库重构
 其余业务的实施		• 对其余业务从开始到结束进行审查的运营系统

(*) 这些交付成果的强化支持和第2版将延续至第二阶段

第二阶段实施计划

9. 马德里信息技术平台项目的第二阶段围绕一套明确界定的交付成果展开，这些成果将在 2025 年至 2028 年底期间逐步实施。实施计划采用循序渐进的方法。首先建立基础要素，以便随后开发和部署更复杂的后端审查系统。该计划涵盖五项交付成果。

10. 第一项交付成果是为第一阶段交付的客户端系统提供持续的维护、增强并发布强化支持期版本，以确保系统的持续可靠性和响应能力。第二项交付成果涉及用现代数据摄取系统取代遗留数据摄取工具，该系统能够更可靠地验证和处理从缔约方知识产权局收到的通信。第三项交付成果包括重构遗留数据库结构，这是确保数据完整性以及与新应用架构兼容性的先决条件。第四项交付成果也是技术上最复杂的一项，涉及开发一个支持处理国际申请的新审查系统，该系统以新的核心架构要素为基础，能够同时与新旧外部系统对接。第五项交付成果涉及利用第四项交付成果中创建的平台，分阶段逐步实施其余业务。

马德里信息技术平台项目第二阶段取得的进展

11. 第二阶段初期已全面完成两项重大交付成果。

12. 关于 eMadrid，新门户网站于 2025 年全年分阶段向公众发布。2025 年 3 月，向部分商标专业人士提供了早期测试版；随后在 2025 年 5 月的国际商标协会 (INTA) 年会上发布了公开测试版；并于 2025 年 9 月正式全面向公众发布。

13. 马德里体系用户群体的反响令人鼓舞。截至 2026 年 6 月底，eMadrid 录得来自 34,800 名唯一用户的 230 多万次登录，其中 75% 的有效国际注册通过 eMadrid 进行管理，77% 的登记请求通过该平台提交，用户之间共享管理的资产 (国际申请或注册) 超过 33 万项，这表明平台内的协作能力有所增强。随着 eMadrid 的正式发布，遗留马德里组合管理器 (MPM) 已停止使用，历史网页被移除，eMadrid 由此成为默认的用户环境。eMadrid 交付成果于 2025 年底正式完成。

14. 遗留文件存储系统已停止使用，新文件存储系统于 2025 年第二季度全面投入运行。新系统提供了得到改进的文件存储和检索能力，其设计旨在更便捷地与该项目下正在开发的新系统集成，并符合产权组织全组织的标准。

15. 新数据摄取系统的开发工作取得良好进展。计划发布日期定为 2026 年 7 月底，此后将分阶段启用该系统，首先从一组确定的知识产权局开始，再以受控且受监测的方式扩展至所有缔约方。

16. 最后，新的马德里后台系统目前正在开发中。该新系统将成为马德里注册部审查职能的支柱，并设计为可与人工智能工具集成，以便利并加强审查员的工作。预计该系统将于 2027 年投入运行，用于对国际申请进行从开始至结束的审查；其余所有马德里注册部业务的逐步整合预计将于 2028 年底前完成，届时遗留审查系统将完全停用，马德里信息技术平台项目将告完成。

马德里信息技术平台项目第二阶段与可能引入新的马德里体系语言的关系

新后台系统的多语言功能

17. 作为马德里信息技术平台项目第二阶段的核心交付成果，目前正在开发的新后台系统从一开始就将多语言功能作为其核心架构功能进行设计。与当前历经多年逐步构建、在添加新语言方面存在限制的后台系统不同，新后台系统是基于现代架构原则构建的，这将使其能够在未来支持新增语言。这标志着马德里注册部运营系统在适应马德里体系可能扩展语言方面的技术能力发生了根本性转变。

统一商品和服务数据库及其在新系统中的作用

18. 新后台系统多语言功能的关键支撑是“统一商品和服务数据库”（UGSD），其首个版本（英文、法文和西班牙文）目前正与新后台系统同步开发，并将与之全面集成。统一商品和服务数据库旨在将马德里商品和服务（MGS）数据库和国际局内部分类数据库中的数据整合到一个单一、一致的存储库中，并采用适合机器学习和自动化分类决策支持的格式构建。至关重要的是，统一商品和服务数据库的开发将具备支持多语言处理的能力，并将作为新后台系统内所有分类活动的支柱。

19. 将统一商品和服务数据库整合到新的后台系统中，将显著提升分类工作的质量和效率。该系统将支持人工智能辅助分类功能，使审查员在评估商品和服务名称的分类时，能够受益于自动化决策支持。此外，统一商品和服务数据库的架构将设计为易于扩展，这意味着系统可以容纳新增的语言，而无需对底层系统架构进行根本性改变。从中长期来看，国际局预计统一商品和服务数据库还将促进并简化缔约方知识产权局提交可接受性信息和分类数据的流程，包括通过开发专用 API，使国际局与参与局之间能够进行更动态、更主动的信息交换。

20. 根据当前规划，预计统一商品和服务数据库将于 2028 年完全取代内部分类数据库，与第二阶段的总体时间表保持一致。

引入新语言的影响

21. 现行后台系统计划在新后台系统成功部署后停止使用。现行系统在设计时未考虑多语言可扩展性，在一个已进入下线进程的系统中引入新语言，将需要投入技术和人力资源，且其效益在范围和持续时间上都有限。现阶段对现行后台系统进行的任何开发工作，都可能导致资源从完成第二阶段的工作中分流，并延迟新后台系统的交付——而新后台系统本身正是未来最有效、最可持续地扩展语言的建设平台。

22. 考虑到上述因素，最审慎且最具成本效益的做法，是将任何马德里体系新语言的实施推迟到马德里信息技术平台项目第二阶段全面完成之后，无论原则上扩大马德里体系语言制度的决定是否作出以及何时作出。具体而言，建议只有在满足以下条件后，才实施引入新语言的决定：新后台系统已扩展至支持马德里注册部的所有业务类型和操作；现行后台系统已完全停用并下线；新系统的强化支持期已结束；且新系统已证明在生产环境中可以全面运行、稳定且性能可靠。

23. 这种做法将确保任何新语言都能直接、原生地集成到现代化、可扩展且由人工智能支持的系统中，从而最大限度地提高向马德里体系用户提供的多语言服务的质量和可持续性，同时避免在即将被替换的系统上进行不必要的重复工作或浪费投资。

24. 请工作组：

- (i) 审议本文件的内容；并
- (ii) 就关于在马德里体系中引入新语言的提案的可能前进方向向国际局提供指导。

[文件完]